



*21. DNL-Freundschaftsturnier  
Aachen 2017*

Aachener Hockey-Club 1906  
Team Euregio  
30.06.2017 — 02.07.2017



## Programm

### Freitag, 30.06

16:00	Anmeldung und Aufbau der Zelte
19:00	welcome BBQ (nach Anmeldung)
20:30	warm-up party

### Samstag, 01.07.

8:30	Frühstück für Camper
9:30	Begrüßung & Gruppenfoto
10:00 – 17:30	Spiele
12.30 – 14:00	Lunch
19:00	players night (dinner ´n´dance)

### Sonntag, 02.07.

8:30	Frühstück für Camper
10:00 – 13.00	Spiele
12:00 – 14:30	Mittagessen
13:00	allstar - game
14:00	Verabschiedung

## Programma

### Freitag, 30.06

16:00	ontvangen, opbouw van tenten
19:00	welcome BBQ (na registratie)
20:30	warm-up party

### Samstag, 01.07.

8:30	ontbijt voor de campers
9:30	welkom met groepsfoto
10:00 – 17:30	competities
12.30 – 14:00	Lunch
19:00	players night (dinner ´n´dance)

### Sonntag, 02.07.

8:30	ontbijt voor de campers
10:00 – 13.00	competities
12:00 – 14:30	lunch
13:00	Allstar - game
14:00	afscheid nemen



## Teams

### Nederlands

Fam. Overbos	Beverwijk
HCC Recreanten	Capelle a/d IJssel
Souburgh	Alblasserdam
Hurley	Amsterdam
Hickey	Amsterdam & Amstelveen
NHC de IJssel	Nieuwerkerk aan den IJssel

### Deutschland

Nord-Süd Gefälle	Hannover & Erlangen
Follow Me	Hamburg
Uhlenmixer	Hamburg
Euregio	Aachen/Hürth/Erftstadt
Mainhoppers/ Hockey Chaos	Frankfurt Düsseldorf
HC Hangover	Heidelberg



## Spielplan / rooster

### Samstag Zaterdag

#### Kunstrasen kunstgras

10:00	10:30	Nord-Süd Gefälle	NHC de Ijssel
10:30	11:00	Printenmixer	Souburgh
11:00	11:30	Euregio	Hickey
11:30	12:00	Follow Me	NHC de Ijssel
12:00	12:30	Mainhopper/H. Chaos	HCC Recreanten

#### 12:30 14:00 Mittagspause / lunch

14:00	14:30	Hangover	Hurley
14:30	15:00	Printenmixer	Fam. Overbos
15:00	15:30	Euregio	HCC Recreanten
15:30	16:00	Nord-Süd Gefälle	Fam. Overbos
16:00	16:30	Hangover	Souburgh
16:30	17:00	Mainhopper/H. Chaos	Hurley
17:00	17:30	Follow Me	Hickey

### Sonntag

#### Kunstrasen kunstgras

10:00	10:30	Printenmixer	NHC de Ijssel
10:30	11:00	Hangover	Fam. Overbos
11:00	11:30	Follow Me	HCC Recreanten
11:30	12:00	Euregio	Souburgh
12:00	12:30	Mainhopper/H. Chaos	Hickey
12:30	13:00	Nord-Süd Gefälle	Hurley

#### 12:00 14:30 Mittagessen / lunch

13:15	13:45	allstar – game
14:00		Siegerehrung & Verabschiedung

#### Naturrasen natuurgras

10:00	10:30	Follow Me	Souburgh
10:30	11:00	Hangover	HCC Recreanten
11:00	11:30	Mainhopper/H. Chaos	Fam. Overbos
11:30	12:00	Printenmixer	Hickey
12:00	12:30	Euregio	Hurley

14:00	14:30	Nord-Süd Gefälle	Souburgh
14:30	15:00	Mainhopper/H. Chaos	NHC de Ijssel
15:00	15:30	Hangover	Hickey
15:00	15:30	Printenmixer	Hurley
15:30	16:00	Follow Me	Fam. Overbos
16:30	17:00	Euregio	NHC de Ijssel
17:00	17:30	Nord-Süd Gefälle	HCC Recreanten

#### Naturrasen natuurgras

10:00	10:30	Mainhopper/H. Chaos	Souburgh
10:30	11:00	Follow Me	Hurley
11:00	11:30	Nord-Süd Gefälle	Hickey
11:30	12:00	Hangover	NHC de Ijssel
12:00	12:30	Printenmixer	HCC Recreanten
12:30	13:00	Euregio	Fam. Overbos



## Spielregeln:

- Die Spieldauer beträgt 25 min.
- Die Spiele werden zentral an
- Jede Mannschaft umfasst mindestens 4 Damen als Feldspielerinnen (wenn nicht anders mit der gegnerischen Mannschaft vereinbart).
- Außerhalb vom Schusskreis darf der Ball nicht über Kniehöhe gespielt werden
- Bei einer Torfrau darf der Torschuss nicht geschlagen werden.
- Die Strafecke darf nicht geschlagen werden.
- Bei einer Torfrau wird der 7m von einer Dame gespielt.
- Selfpass und lange Ecke von der  $\frac{3}{4}$  Linie
- Jede Mannschaft stellt nach ihrem Spiel für das darauffolgende Spiel einen Schiedsrichter.

## Spelregels:

- De wedstrijd duurt 25 min.
- Begin en Einde van de wedstrijd wordt centraal aangegeven.
- Elk team heeft minimaal 4 dames als veldspelers (behalve anders overeengekomen met de tegenpartij).
- Er mag in het veld niet hoog (boven de knie) gespeelt werden.
- Bij een dameskeeper wordt niet op het doel geslagen.
- Er wordt bij een strafcorner niet op het doel geslagen.
- Bij een dameskeepster wordt een 7m strafbal door een dame gespeld
- Selfpass en lange hoek vanaf de  $\frac{3}{4}$  Linie |
- Na een zelf gespeelde wedstrijd levert elk team één scheidsrechter voor de volgende wedstrijd.



## Hockey

Der AHC hat 1 Kunstrasen und 1 Naturrasen. Wir geben uns große Mühe, damit der Naturrasen in einem guten Zustand ist. Der Spielplan behandelt alle Mannschaften gleich. 3 Spiele auf Naturrasen, 3 Spiele auf Kunstrasen.

Angemeldet sind 2x6 Mannschaften. Zuschauer für den Kunstrasen sollten sich auf der rechten Seite des Platzes auf den Betontribünen aufhalten. Zwischen den Plätzen ist die Verletzungsgefahr leider zu groß.

## Zelten

Die Bereiche neben der Hockeyhalle stehen als Zeltplatz zur Verfügung. Der Parkplatz vor der Hockeyhalle kann für Wohnmobile bereitgestellt werden. Die Halle bietet Sanitäreinrichtungen für die Camper. Wir können und dürfen leider keinen Strom abgeben. Für das Aufladen vom Handy ist im Clubhaus ein Platz vorgesehen. Es wird keine Garantie für die Handys übernommen.

Von Aachen wird ein Einweiser und Aufpasser gestellt. Er sortiert, verteilt und überwacht den wenigen Platz den wir haben.

## Hockey

De AHC heeft 1 Kunstgras en 1 Natuurgrasveld. Wij hebben grote inspanning gehad om het natuurgrasveld in een mooie toestand te hebben. De spelplan heeft voor elke team 3 kunst- en 3 natuurveld competities.

Aangemeld zijn 2x6 Teams. De Kijkers zullen graag niet tussen de velden op de wal staan. Tamelijk op de rechte kant op de beton Tribune. Tussen de velden is de blessure kans te groot.

## Zelten

Het bereik langs de Zaal Hockey hal is voor de tenten ter beschikking. Op de parkeerplaats voor de Zaal Hockey hall kunnen de Campers parkeert worden. De Hal heeft alles aan sanitaire voorzieningen voor de campers in de tenten. Wij kunnen helaas geen stroom voor de campers afgeven. De Handys kunnen in de clubhuis opgeladen worden zonder garantie op de toestel.

Van het Orga –Team word de plek voor de tenten en caravans aangewezen. In verband met de beperkte ruimte moet iedereen zich beperken op het meest noodzakelijke.